

### La bancă - General

#### Franceză

Est-ce que je peux retirer de l'argent en [pays] sans payer de commission ?

Informează dacă există comisioane bancare la retragere numerar într-o anumită țară

#### Turcă

[ülke] sınırları içinde para çekersem komisyon ücreti öder miyim?

Quels sont les frais si je retire de l'argent à un distributeur automatique externe à la banque ?

Întreabă cât este comisionul de retragere numerar de la bancomatele altor bănci

**Başka bankamatikleri kullanırsam ne kadar komisyon ücreti öderim?**

### La bancă - Deschiderea unui cont bancar

#### Franceză

Je voudrais ouvrir un compte bancaire.

Indică faptul că vrei să-ți deschizi un cont bancar

#### Turcă

**Banka hesabı açmak istiyorum.**

Je voudrais clôturer mon compte bancaire.

Indică-ți intenția de a închide un cont bancar

**Banka hesabımı kapatmak istiyorum.**

Est-ce que je peux ouvrir un compte bancaire en ligne ?

Întreabă dacă îți poți deschide un cont bancar pe Internet

**İnternet yoluyla banka hesabı açabilir miyim?**

La carte bancaire est-elle une carte de retrait ou une carte de crédit ?

Întreabă ce fel de card vei primi conform contului tău

**Bankamatik kartı mı kredi kartı mı alacağım?**

Est-ce que je peux avoir accès à mes données bancaires depuis mon portable ?

Întreabă dacă poți realiza tranzacții bancare direct de pe telefonul tău mobil

**Telefonumdan bankacılık işlemleri yapabilir miyim?**

Quels types de comptes bancaires avez-vous ?

Întreabă ce fel de conturi bancare sunt disponibile

**Ne tür banka hesaplarınız var?**

compte courant

Tip de cont bancar

**Cari hesap**

compte d'épargne

Tip de cont bancar

**Mevduat hesabı**

compte personnel  
Tip de cont bancar

**Kişisel hesap**

compte commun  
Tip de cont bancar

**müşterek hesap**

livret jeune  
Tip de cont bancar

**Çocuk hesabı**

compte en devise étrangère  
children's account

**döviz hesabı**

compte professionnel  
Tip de cont bancar

**kurumsal hesap**

compte pour les étudiants  
Tip de cont bancar

**öğrenci hesabı**

Y a-t-il des frais mensuels pour le compte ?  
Întrebă dacă există comisioane lunare

**Aylık kesintiler var mı?**

Quels sont les frais pour les transferts  
internationaux ?

**Uluslararası para transferleri için komisyon ücretleri  
nelerdir?**

Întrebă dacă există comisioane pentru tranzacții internaționale

Y a-t-il une assurance en cas de perte ou de vol de  
ma carte ?

**Kartım kaybolması ya da çalınması durumunda sigorta  
kapsamında mı?**

Întrebă dacă există o asigurare în cazul pierderii cardului sau furtului

Est-ce que je reçois un chéquier ?

**Çek defteri alabiliyor muyum?**

Întrebă dacă primești un carnet de cekuri pentru contul tău

Quel est le taux d'intérêt ?

**Tasarruf faiz oranı nedir?**

Solicită informații despre rata dobânzii de economii

Quelle protection offrez-vous contre la fraude  
bancaire ?

**Beni dolandırıcılara karşı nasıl koruyacaksınız?**

Întrebă ce măsuri ia banca în cazul în care ești victima unei fraude

J'ai perdu ma carte bancaire.

Menționează că ți-ai pierdut cardul

**Kredi kartımı kaybettim.**

Ma carte bancaire a été volée.

Menționează că ți-a fost furat cardul de credit

**Kredi kartım çalındı.**

Pouvez-vous faire opposition sur mon compte ?

Întreabă dacă banca îți poate bloca contul

**Hesabımı bloke eder misiniz?**

J'ai besoin d'une nouvelle carte bancaire.

Menționează că ai nevoie de un card nou

**Yedek kart istiyorum.**

## La bancă - Ajutor financiar

### Franceză

Je voudrais avoir des renseignements sur les prêts.

Solicită informații pentru împrumuturi

### Turcă

**Krediler hakkında bilgi edinmek istiyorum.**

Quels sont les taux d'intérêt ?

Cere informații despre dobândă

**Faizler hakkında bilgi verebilir misiniz?**

Je voudrais des renseignements sur les prêts hypothécaires.

Cere informații despre ipoteci

**İpotekler hakkında bilgi sahibi olmak istiyorum.**

Je voudrais m'entretenir avec un conseiller hypothécaire.

Solicită să vorbești cu un consultant ipotecar

**Bir ipotek danışmanıyla konuşmak istiyorum.**

J'achète ma première propriété.

Menționează că îți cumperi prima casă

**İlk evimi satın alıyorum.**

J'achète une seconde propriété.

Menționează că îți cumperi a doua proprietate

**İkinci mülkümü alıyorum.**

Je voudrais renouveler un prêt hypothécaire.

Menționează că vrei să îți reînnoiești împrumutul ipotecar

**Yeniden ipotek ettirmek istiyorum.**

Je voudrais passer en revue mon prêt hypothécaire.

Menționează că vrei să-ți verifici împrumutul ipotecar

**Mevcut ipoteğimi gözden geçirmek istiyorum.**

J'achète une propriété à mettre en location.

Menționează că vrei să cumperi o locuință pentru a o închiria

**Kiraya vermek için gayrimenkul alıyorum.**

Mes revenus annuels bruts s'élèvent à \_\_\_\_\_.

Menționează care este venitul tău anual brut

**Yıllık brüt gelirim \_\_\_\_\_.**

## La bancă - Asigurare

### Franceză

Je voudrais souscrire à une assurance.

Menționează că te interesează o asigurare

### Turcă

**Sigorta yaptırmak istiyorum.**

assurance habitation

Tip de asigurare

**ev/mesken sigortası**

assurance voyage

Tip de asigurare

**seyahat sigortası**

assurance vie

Tip de asigurare

**hayat sigortası**

assurance maladie

Tip de asigurare

**sağlık sigortası**

assurance auto

Tip de asigurare

**araba sigortası**

assurance vétérinaire

Tip de asigurare

**evcil hayvan sigortası**

assurance vol

Tip de asigurare

**hırsızlık sigortası**

protection hypothécaire

Tip de asigurare

**ipotek sigortası**

assurance étudiant  
Tip de asigurare

**öğrenci sigortası**

assurance collective  
Tip de asigurare

**grup sigortası**

assurance de biens  
Tip de asigurare

**eşya sigortası**

assurance inondation  
Tip de asigurare

**sel sigortası**

assurance incendie  
Tip de asigurare

**yangın sigortası**

Pendant combien de mois serai-je couvert(e) ?  
Întreabă câte luni este valabilă asigurarea ta

**Kaç ay boyunca sigortalı olacağım?**

Quel est le coût de l'assurance ?  
Întreabă cât costă asigurarea

**Sigorta ücreti ne kadar?**